



# Oshwal Online Jain Pathshala

Term 2 – Class 5

17 May 2021 – 8.00 – 9.15 pm

OAUK ઓનલાઇન જૈન પાઠશાળા

ટર્મ ૨ – વર્ગ ૫

૧૭ મે ૨૦૨૧ – સત્રે ૮.૦૦ – ૯.૧૫



ॐ

ॐ

નમસ્કાર (નવકાર) મંત્ર  
**Namaskar (Navkar) Mantra**

નમો અરિહંતાણં  
**Namo Arihantanam**

નમો સિદ્ધાણં  
**Namo Siddhanam**

નમો આયરિયાણં  
**Namo Ayariyanam**

નમો ઉવજ્ઞાયાણં  
**Namo Uvajjhayanam**

નમો લોએ સવ્વ-સાહુણં  
**Namo Loe Savva Sahunam**

એસો પંચ-નમુક્કારો  
**Eso Pancha Namukkaro**

સવ્વ પાવ-પ્પણાસણો  
**Savva Pavappanasano**

મંગલાણં ચ સવ્વેસિં  
**Mangalanam Cha Savvesim**

પદમં હવઈ મંગલં  
**Padhamam Havai Mangalam**

<b>શ્રી ભક્તામર સ્તોત્ર - ગાથા ૬</b>	<b>Shri Bhaktamar Stotra – Verse 6</b>
અલ્પશ્રુતં શ્રુતવતાં પરિહાસધામ	Alpashrutam Shrutavataam Parihaasdhaam
ત્વદ ભક્તિરેવ મુખરીકુરુતે બલાન્મામ્	Tvad Bhaktitev Mukharikurute Balaanmaam
યત્કોકિલઃ કિલ મધૌ મધુરં વિરૌતિ	Yatkokilah! Kil Madhau Madhuram Virauti
તચ્ચારુ ચૂત કલિકા નિકરૈકહેતુઃ	Tachaaru Chut Kalika Nikaraikahetuh!
<p><b>અર્થ:</b> જે રીતે વસંત ઋતુમાં આંબાને લાગેલ મ્હોર જ કોયલના મધુર ટહુકા તથા કલરવ માટે કારણ ભૂત છે તે જ રીતે, હે સ્વામી! અલ્પજ્ઞાનની એવો હું, વિદ્વાનોમાં હાસીપાત્ર છું તો પણ તમારા પ્રત્યેની મારી પ્રબળ ભક્તિ જ મને બળ કરીને તમારી સ્તુતિ કરવા પ્રેરે છે.</p>	<p><b>Meaning:</b> As the cuckoo sings sweet songs in spring solely due to the presence of the charming bunches of mango blossoms, Oh Lord! it is my devotion to thee that compels me to prattle, I am an object of ridicule to the scholars on account of my possessing little knowledge.</p>
<p><b>ભાવાર્થ:</b> આ ગાથાનો જાપ કરવાથી અજ્ઞાનતાનો અંધકાર દૂર થાય છે અને જ્ઞાનની વૃદ્ધિ થાય છે. આઈક્યુમાં અને બુદ્ધિમાં સુધારો કરે છે, યાદશક્તિ, એકાગ્રતા, શીખવાની ક્ષમતામાં વધારો કરે છે અને સ્પર્ધાત્મક પરીક્ષાઓમાં સફળતાની ખાતરી આપે છે. માનસિક તાણ અનુભવતા વિદ્યાર્થીઓ અને લોકો માટે આ ખૂબ જ મહત્વપૂર્ણ ગાથા છે. તે બધા નકારાત્મક વિચારોને દૂર કરે છે અને ચિંતા, હતાશા, અનિદ્રા, ઉદાસિનતા વગેરે જેવાં વિવિધ વિકારોમાં ખૂબ ઉપયોગી છે. દૃષ્ટિ સ્પષ્ટ કરે છે, બેચેની દૂર થાય છે અને સ્થિરતા મળે છે.</p>	<p><b>Significance:</b> Chanting of this verse dispels the darkness of ignorance with the light of wisdom. Improves IQ and intelligence, enhances memory, concentration, learning capacity and ensures success in competitive exams. This is a very important verse for students and people with mental stress. It removes all negative thoughts and is very useful in various disorders like worry, anxiety, depression, insomnia, etc. It clarifies the vision. Removes restlessness and provides stability.</p>



<b>શ્રી સરસ્વતી દેવી સ્તુતિ</b>	<b>Shri Sarasvati Devi Stuti</b>
શ્રી શ્રુતદેવી સરસ્વતી ભગવતી, હમકો વર દેના,	Shri Shrutdevi Sarasvati Bhaghvati, Hamko Var Dena,
જીવન કી બાંસુરી મેં દેવી, શ્રદ્ધા સ્વર ભર દેના,	Jivan Ki Bansuri Me Devi, Shraddha Svar Bhar Dena,
સમ્યગ જ્ઞાનકા દીપ જલાકર, મનકા તિમીર હટાના,	Samyag Gyan Ka Deep Jalaakar, Man Ka Timir Hataana,
ના ભૂલેના ભટકે માતા, ઐસી રાહ બતાના.	Na Bhulena Na Bhatke Mata, Aisi Raah Bataana.
<b>શ્રી સરસ્વતી દેવી મંત્ર</b>	<b>Shri Sarasvati Devi Mantra</b>
ૐ ઐમ્ નમઃ	Om Aiim Namah!

સામાયિક - Samayik

સામાયિક લેવા-પારવાની વિધિના સૂત્રપાઠ - પુનરાવર્તન			Sutras for taking – concluding the vows of Samayik – Revision		
	સૂત્ર	રહસ્ય		સૂત્ર	રહસ્ય
૧	શ્રી નમસ્કાર (નવકાર) મંત્ર	જિનશાસનનો સાર – ઉત્કૃષ્ટ મહામંગલરૂપ	1	Shri Namaskar (Navkar) Mantra	The essence of Jainism – the most auspicious
૨	શ્રી પંચિંદિય સૂત્ર	ધર્મક્રિયાઓ કરતી વખતે ગુરુ સ્થાપના સૂત્ર – શક્ય હોય તો ગુરુની હાજરીમાં	2	Shri Panchindiya Sutra	Guru Sthapna Sutra while performing Religious Rituals – in the presence of a Guru if possible
૩	શ્રી પંચાંગ પ્રણિપાત સૂત્ર	ઇચ્છામિ ખમાસમણો – ગુરુ ભગવંતોને થોભવંદન	3	Shri Panchaang Pranipaata Sutra	Ichchaami Khamasamano – Thobh Vandan to Guru Bhagwants
૪	શ્રી ઇરિયાવહિયં સૂત્ર	જીવવિરાધના જાણતા અજાણતા થઈ હોય તેની ક્ષમાપના	4	Shri Iriyavahiyam Sutra	Repentance/forgiveness for knowingly or unknowingly causing injury to living beings

૫	શ્રી તસ્સ ઉત્તરી સૂત્ર	પાપોની વિશેષ આલોચના અને ક્ષમાપના - આત્માનું વિશેષ શોધન - આત્મશુદ્ધિ	5	Shri Tassa Uttari Sutra	Contemplation of and forgiveness for sins/wrong doings – purification / upliftment of the soul
૬	શ્રી અન્નત્થ સૂત્ર	કાઉસ્સગ્ગના સોળ આગારો (છૂટો) ની ગણના	6	Shri Annattha Sutra	Description of the sixteen exemptions (permissible movements) of Kausagga
૭	શ્રી લોગસ્સ સૂત્ર	૨૪ તીર્થકરોનાં નામ અને મહિમા સાથે સ્તવના	7	Shri Logassa Sutra	Praising and appreciating the attributes of the 24 Tirthankaras with their names
૮	શ્રી કરેમિ ભંતે સૂત્ર	સામાયિકની પ્રતિજ્ઞારૂપ આ સૂત્ર બોલવામાં આવે છે	8	Shri Karemi Bhante Sutra	This Sutra is recited for taking the vows of Samayik
૯	શ્રી સામાઈય વય જૂત્તો સૂત્ર	સામાયિક પારવાનું (પાર ઉતારવાનું) સૂત્ર - પુનઃસામાયિક કરવાની ભાવના અને ૩૨ દોષોમાંથી કોઈ દોષ સેવાયો હોય તેની ક્ષમાપના માંગવામાં આવે છે	9	Shri Samaiya Vaya Jutto Sutra	This Sutra is for concluding the Samayik - to maintain the enduring wish of performing Samayik again and again and seeking forgiveness for committing any of the 32 violations (Dosh)

શ્રી નમસ્કાર (નવકાર) મંત્ર		Shri Namaskar (Navkar) Mantra
નમો અરિહંતાણં		Namo Arihantanam
(નમસ્કાર હોજો અરિહંત ભગવંતોને)		(I bow down to the Arihants )
નમો સિદ્ધાણં		Namo Siddhanam
(નમસ્કાર હોજો સિદ્ધ ભગવંતોને)		(I bow down to the Siddhas)
નમો આચરિયાણં		Namo Ayariyanam
(નમસ્કાર હોજો આચાર્યોને)		(I bow down to the Acharyas)
નમો ઉવજ્જાયાણં		Namo Uvajjhayanam
(નમસ્કાર હોજો ઉપાધ્યાયોને)		(I bow down to the Upadhyayas)
નમો લોએ સવ્વ-સાહુણં		Namo Loe Savva-sahunam
(નમસ્કાર હોજો સર્વજ્ઞ શાસનના સર્વે સાધુ-સાધ્વીઓને)		(I bow down to all the Sadhus and Saadhvis)
એસો પંચ-નમુક્કારો		Eso Pancha Namukkaro
(આ પાંચ પરમેષ્ઠિને નમસ્કાર કરવાથી)		(By bowing to these five)
સવ્વ પાવ-પ્પણાસણો		Savva Pava-ppanasano
(સર્વ પાપનો નાશ થાય)		(May all sins be destroyed)
મંગલાણં ચ સવ્વેસિં		Mangalanam Cha Savvesim
(સંસારના સર્વ મંગલોમાં)		(Amongst all that is auspicious)
પઠમં હવઈ મંગલં		Padhamam Havai Mangalam
(નવકાર મંત્ર સર્વશ્રેષ્ઠ મંગલ છે)		(The Navkar Mantra is the foremost)



<b>૨. શ્રી પંચિદિય સૂત્ર</b>	<b>2. Shri Panchindiya Sutra</b>
પંચિદિય - સંવરણો,	Panchindiya Samvarano
તહ નવવિહ-બંભચેર ગુત્તિધરો	Taha Navaviha-Bambhacher Guttidharo
ચઉવિહ-કસાય-મુક્કો	Chahuviha Kassay-mukko
ઇઅ અદ્ધારસગુણેહિં સંજુત્તો (૧)	Ia Atthaaras Gunehim Sanjutto (1)
પંચ-મહવ્વય જુત્તો	Panch-mahavay Jutto
પંચ વિહાયાર પાલણ-સમત્થો	Panch Vihaayaar Paalan-samattho
પંચ-સમિઓ, તિગુત્તો	Panch-samio, Tigutto
છત્તીસ ગુણો ગુરુ મજ્જા (૨)	Chhattis Guno Guru Majza (૨)
<b>ભાવાર્થ:</b> ગુરુજનોની ગેરહાજરીમાં સામાયિક-પ્રતિક્રમણ વગેરે ધર્મક્રિયાઓ કરતી વખતે આ ગુરુની સ્થાપના કરવા માટેનું સૂત્ર છે. આ સૂત્રમાં ગુરુના છત્રીશ ગુણો બતાવ્યા છે.	<b>Significance:</b> This Sutra is recited to invoke the spiritual master (Guru) while performing religious rituals like Samayik-Pratikraman etc. in the absence of a Guru. The thirty-six qualities of a Guru are described in this Sutra.

3. શ્રી ખમાસમણ (પંચાંગ પ્રણિપાત) સૂત્ર	3. Shri Khamasaman Sutra (Panchaang Pranipaata Sutra)
ઊભા રહી, હાથ જોડીને મસ્તક ઝુકાવી કમરથી નમીને બોલવું:	In standing position, hands folded, bending the head and bowing down say:
ઇચ્છામિ ખમાસમણો!	Ichchhaami khama-samano!
અહીં નીચે વળતાં બોલવું:	Then bending down say:
વંદિઉં જાવણિજ્જાએ નિસીહિઆએ	Vandium Javanijjaae Nisihiaae
પંચાંગ પ્રણિપાત પ્રણામ કરી હાથની અંજલિ, મસ્તક અને ઢીંચણ જમીન પર રાખી બોલવું: મત્થએણ વંદામિ	Offering khamasamna of 'Panchaang Pranipaata' i.e. touching the ground with our forehead, with folded hands touching to the knees, say: Matthaen Vandaami

૪. શ્રી ઇરિયાવહિયં સૂત્ર	2. Shri Iriyavahiyam Sutra
ઇચ્છાકારેણ સંદિસહ ભગવન! ઇરિયાવહિયં	Ichchhakaarena Sandisaha Bhagavan! Iriyaavahiyam
પડિક્કમામિ? ઇચ્છં, ઇચ્છામિ પડિક્કમિઉં (૧)	Padikkamaami? Ichchham, Ichchhaami Padikkamium (1)
ઇરિયાવહિયાએ વિરાહણાએ (૨)	Iriyavahiyaae, Viraahanaae (2)
ગમણાગમણે (૩)	Gamanagamane (3)
પાણ-ક્કમણે, બીચ-ક્કમણે, હરિય-ક્કમણે	Paana-kkamane, Biya-kkamane, Hariya-kkamane
ઓસા-ઉત્તિંગ, પણગ-દગ-મટ્ટી-મક્કડા	Osa Uutting, Panagadaga-matti-makkada
સંતાણા સંકમણે (૪)	Santaana Sankamane (4)
જે મે જીવા વિરાહિયા (૫)	Je Me Jiva Viraahiya (5)
એગિંદિયા, બેઈંદિયા, તેઈંદિયા, ચઉરિંદિયા, પંચિંદિયા (૬)	Egindiya, Beindiya, Teindiya, Chaurindiya Panchindiya (6)
અભિહયા, વત્તિયા, લેસિયા, સંઘાઈઆ, સંઘટ્ટિયા	Abhihaya, Vattiya, Lesiya, Sanghaaiya, Sanghaattiya
પરિયાવિયા, કિલામિયા, ઉદ્ધવિયા, ઠાણાઓ ઠાણં સંકામિયા	Pariyaaviya, Kilaamiya, Uddaviya, Thaanao Thaanam, Sankaamiya
જીવિયાઓ વવરોવિયા,	Jiviyao Vavaroviya
તસ્સ મિચ્છામિ દુક્કડં (૭)	Tassa Michchhaami Dukkadam (7)
<p><b>ભાવાર્થ:</b> આ સૂત્ર દ્વારા અત્યાર સુધી બાકી રહી ગયેલાં પાપો અને ચાલવા-ફરવાથી જે જીવહિંસા થઈ હોય, એની ક્ષમાપના માંગવામાં આવે છે.</p>	<p><b>Significance:</b> This sutra is recited to ask for forgiveness for remaining wrong deeds and harm caused to all living beings while moving around.</p>

પ. શ્રી તસ્સ ઉત્તરી સૂત્ર	1. Shri Tassa Uttari Sutra
તસ્સ ઉત્તરી કરણેણં	Tassa Uttarikaranenam
પાયચ્છિત્તકરણેણં, વિસોહિકરણેણં	Paayachchittakaranenam, Visohikaranenam
વિસલ્લીકરણેણં	Visallikaranenam
પાવાણં કમ્માણં, નિગ્ધાયણાથાએ	Paavanam Kammaanam, Niggdhaayanathaaye
ઠામિ કાઉસ્સગ્ગં (૧)	Thaami Kaussaggam (1)
<p><b>ભાવાર્થ:</b> ઇરિયાવહિયં કર્યા છતાં, જે પાપ બાકી રહ્યું હોય તેની શુદ્ધિ માટે આ સૂત્ર બોલવામાં આવે છે. ચિત્તવિશુદ્ધિને માટે વધુ પ્રયત્નો કરી કાર્યોત્સર્ગ કરવાનો નિશ્ચય આ સૂત્ર દ્વારા કરવામાં આવે છે.</p>	<p><b>Significance:</b> Even after saying Iryaavahiyam Sutra, this sutra is recited to ask for forgiveness for any remaining wrong deeds for which one may not have atoned. By reciting this sutra further efforts are made to undertake Kaussagga for the purification of the mind.</p>
<p><b>અર્થ:</b> તેને (આત્માને) વિશેષ શુદ્ધ કરવા માટે, તેની ગુરુ પાસે આલોચણ કરવા માટે, આત્માના અંતરમેલને ટાળવા માટે, આત્માને શલ્યથી રહિત કરવા માટે અને તેથી સર્વ પાપકર્મોનું ઉછેદન કરવા માટે હું કાઉસ્સગ્ગ કરું છું. ઉત્તરી કરણેણં વિશેષ શુદ્ધિ માટે વધુ પ્રયત્ન કરવો. પાયચ્છિત્તકરણેણં એટલે પ્રાયશ્ચિત કરવું, વિસોહિકરણેણં એટલે પાપકર્મો કરવાને રોકી, સમ્યગ દર્શન, સમ્યગ જ્ઞાન અને સમ્યગ ચારિત્ર ત્રણ રત્નોને મેળવવા કોશિશ કરવી. વિસલ્લીકરણેણં એટલે કે ઉપર જણાવ્યા મુજબ કરવાથી આત્માં લાગેલાં પાપકર્મોનો નાશ કરવો. આ સ્થિર રહીને શરીર કરતાં આત્મા પર ધ્યાન કેન્દ્રિત કરવાથી થઈ શકે છે. (કાઉસ્સગ્ગ અથવા કાર્યોત્સર્ગ).</p>	<p><b>Meaning:</b> For the sake of atonement, repentance, purification, removal of hindrance and uprooting the sinful activities, I am undertaking Kaussagga.</p> <p><b>Uttarikarena</b> means an act of additional effort;  <b>Payachchittakaranenam</b> means an act of confession by repentance and reproach; <b>Visohikaranenam</b> means act of resorting to the path of right faith, knowledge and conduct (the three spiritual jewels) to prevent any further acts of wrongdoings. <b>Visallikaranenam</b> means eliminating the sins from the soul by performing all the above activities.</p> <p>It is very important to perform religious rituals with pure and clear conscious. This is achieved by a form of meditation in by abandoning the body and concentrating on the soul (<b>Kaussagga</b> or <b>Karyotsarga</b>).</p>

૬. શ્રી અન્નત્થ ઊસસિએણં સૂત્ર	6. Shri Annattha Oosasionam Sutra
અન્નત્થ ઊસસિએણં, નીસસિએણં, ખાસિએણં	Annattha Oosasionam, Niasasionam, Khaasionam,
છીએણં, જંભાઈએણં, ઉદ્ડુએણં, વાય-નિસઝોણં	Chhienam, Jambhaaienam, Udduenam Vaayanisaggenam
ભમલીએ, પિત્તમુચ્છાએ (૧)	Bhamalie, Pittamuchchhaae (1)
સુહુમેહિં અંગસંચાલેહિં	Suhumehim Angasanchaalehim
સુહુમેહિં ખેલસંચાલેહિં	Suhumehim Khelsanchaalehim
સુહુમેહિં દિટ્ઠિસંચાલેહિં, (૨)	Suhumehim Ditthisanchaalehim (2)
એવમાઈએહિં આગારેહિં, અભઝ્ઙો અવિરાહિઓ	Evamaaiehim Agaarehim, Abhaggo Aviraahio
હુજ્જ મેં કાઉસ્સઝો (૩)	Hujja Me Kaussaggo (3)
જાવ અરિહંતાણં ભગવંતાણં	Jav Arihantaanam Bhagavantaanam
નમુક્કારેણં, ન પારેમિ (૪)	Namukkaarenam, Na Paaremi (4)
તાવ કાયં, ઠાણેણં, મોણેણં	Taav Kaayam, Thaanenam, Monenam
ઝાણેણં, અપ્પાણં વોસિરામિ (૫)	Jhaanenam, Appaanam Vosiraami (5)
<p><b>ભાવાર્થ:</b> આ સૂત્રમાં કાર્યોત્સર્ગના સોળ આગારોની (છૂટોની) ગણના કરવામાં આવી છે, તેમજ કાર્યોત્સર્ગના સમય, સ્વરૂપ તેમ જ પ્રતિજ્ઞા પ્રદર્શિત કરી છે.</p>	<p><b>Significance:</b> In this sutra, the sixteen Agaars (exceptions) of Karyotsarg are considered as well as the time, form and solemn affirmation of Karyotsang is displayed.</p>

<b>૭. શ્રી લોગસ્સ સૂત્ર</b>	<b>7. Shri Logassa Sutra</b>
લોગસ્સ ઉજ્જોચગરે	Logassa Ujjoagare,
ધમ્મ તિત્થ યરે જિણે	Dhamma-tittha-yare Jine,
અરિહંતે કિત્તઈસ્સં	Arihante Kittaissam,
ચઉવીસં પિ કેવલી (૧)	Chauvisampi Kevali (1)
ઉસભ મજિઅં ચ વંદે	Usabha-Majiam Cha Vande,
સંભવ મભિણંદણં ચ સુમઈ ચ	Sambhava Mabhinandanam Cha Sumaim Cha,
પઉમપ્પહં સુપાસં	Paumappaham Supaasam,
જિણં ચ ચંદ-પ્પહં વંદે (૨)	Jinam Cha Chanda-ppaham Vande. (2)
સુવિહિં ચ પુષ્કંટં	Suvihim cha Puphadantam,
સિયલ સિજ્જંસ વાસુપુજ્જં ચ	Siala Sijjansa Vasupujjam Cha,
વિમલ-મણંતં ચ જિણં	Vimala-manantam Cha Jinam,
ધમ્મં સંતિં ચ વંદામિ (૩)	Dhammam Santim Cha Vandaami. (3)
કુંથું અરં ચ મલ્લિં	Kunthum Aram Cha Mallim,
વંદે મુણિસુવ્વયં નમિજિણં ચ	Vande Muni-suvvayam Nami-Jinam Cha,
વંદામિ રિઠ્ઠ-નેમિં	Vandaami Ritthanemim,
પાસં તહ વદ્ધમાણં ચ (૪)	Paasam Taha Vaddhamanam Cha (4)
એવંમ મએ અભિથુઆ,	Evam Mae Abhithua
વિહુયરયમલા	Vihuya-рая-mala,

પહીણ-જર-મરણ		Pahina-jara-marana,	
ચઉ-વીસં પિ જિણ-વરા		Chau-visam Pi Jinavara,	
તિથયરા મે પસીયંતુ	(૫)	Titthayara Me Pasiyantū.	(5)
કિત્તિય વંદિય મહિયા		Kittiya Vandiya Mahiya,	
જે એ લોગસસ ઉત્તમા સિક્કા		Je Ee Logassa Uttama Siddha,	
આરુગ્ગ બોહિલાભં		Aarugga Bohilabham,	
સમાહિ વરમુત્તમં દિંતુ	(૬)	Samaahi Varamuttamam Dintu.	(6)
ચંદેસુ નિમ્મલયરા		Chandesu Nimmalayara,	
આઈચ્ચેસુ અહિયં પયાસયરા		Aichchesu Ahiyam Payaasayara,	
સાગરવર ગંભીરા		Saagarvar Gambhira,	
સિક્કા સિદ્ધિં મમ દિસંતુ	(૭)	Siddha Siddhim Mam Disantu.	(7)
<b>ભાવાર્થ:</b> આ સૂત્રમાં ચોવીસ તીર્થકરોના નામ દર્શને સ્તુતિ કરવામાં આવે છે.		<b>Significance:</b> In this sutra, the glorification of the twenty-four Tirthankaras is done by name.	

૮.શ્રી કરેમી ભંતે (સામાયિકનું પચ્છક્રમાણ) સામાયિક લેવાનું સૂત્ર	8. Shri Karemi Bhante (Samayik Pachchakkhana) Sutra Sutra for taking Samayik
કરેમી ભંતે! સામાઇયં	Karemi Bhante! Samaaiyam
સાવજજ જોગં પચ્છક્રમામિ	Savajjam Jogam Pachchakkhaami
જાવ નિયમં પજ્જુવાસામિ	Jaav Niyamam Pajjuvaasaami
દુવિહં તિવિહેણં	Duviham, Tivihenam
મણેણં વાયાએ કાએણં	Manenam, Vaayae, Kaaenam
ન કરેમિ, ન કારવેમિ તસ્સ ભંતે!	Na Karemi, Na Kaarvemi, Tassa Bhante!
પડિક્કમામિ નિંદામિ ગરિહામિ	Padikkamaami, Nindaami, Garihaami
અપ્પાણં વોસિરામિ	Appaanam, Vosiraami
<b>ભાવાર્થ:</b> આ સૂત્રમાં પાપકર્મોનો ત્યાગ કરવા માટે સામાયિક લેવાનું પચ્છક્રમાણ લેવામાં આવે છે, મન, વચન અને કાયાએ કોઈ પણ પાપકાર્ય કરવું કે કરાવું નહિ અને સમતા ભાવમાં રહેવું	<b>Significance:</b> This sutra is recited to take the vow to undertake Samayik and to relinquish the sin of harmful deeds. In other words, not to do or promote any sin by thought, word or body and to be in equanimity.



૮. શ્રી કરેમી ભંતે સૂત્ર (અર્થ સહિત)		8. Shri Karemi Bhante Sutra (with meaning)	
૧કરેમી ભંતે! ૨સામાઇયં	૧કરું છું હે પૂજ્ય ૨સમતારૂપ સામાયિક	1Karemi Bhante! 2Samaaiyam	1I perform, Oh respected Lords 2the Samayik (the state of equanimity)
૩સાવજજં જોગં ૪પચ્છકખામિ	૩પાપકારી યોગ પ્રવૃત્તિને ૩ત્યજું નિષેધું છું, બંધ કરું છું	3Savajjam Jogam 4Pachchakkhaami	3all sinful activities 4I vow to abandon
૫જાવ નિયમં ૬પજ્જુવાસામિ	૫જ્યાં સુધી આ નિયમને ૬એવું, પાલન કરું, ભક્તિ કરું ત્યાં સુધી	5Jaav Niyamam 6Pajjuvaasaami	5still my vow lasts 6I worship you Oh! Lord
૭દુવિહં તિવિહેણં	૭બે કરણ અને ત્રણ યોગથી	7Duviham, Tivihenam	7by two fold activities and three fold yoga
૮મણેણં ૯વાયાએ ૧૦કાએણં	૮મનથી ૯વચનથી ૧૦કાયાથી	8Manenam, 9Vaayae, 10Kaaenam	8by mind 9by speech 10by body
૧૧ન કરેમિ, ૧૨ન કારવેમિ ૧૩તસ્સ ૧૪ભંતે!	૧૧હું કરું નહિ, ૧૨ન બીજા પાસે કરાવું નહિ ૧૩તેને પાપ વ્યાપારને ૧૪હે પૂજ્ય, હે ભગવાન	11Na Karemi, 12Na Kaarvemi, 13Tassa 14Bhante!	11I will not do 12I will not make others do 13from all these (sins) 14Oh! Reverend Lords
૧૫પડિક્કમામિ ૧૬નિંદામિ ૧૭ગરહામિ	૧૫પ્રતિક્રમણ કરું છું ૧૬હું પોતે તેની નિંદા કરું છું ૧૭ધિક્કારું છું	15Padikkamaami, 16Nindaami, 17Garihaami	15I refrain and remove myself 16I hate or censure the sins with the attestation of my Soul 17even more so in the presence of my Guru
૧૮અપ્પાણં ૧૯વોસિરામિ	૧૮મારા આત્માને ૧૯પાપ વ્યાપારથી વોસીરાવું છું, દૂર કરું છું, અલગ કરું છું, ત્યાગું છું	18Appaanam, 19Vosiraami	18my soul 19I vow to keep away from sinful activities

<p><b>૮. શ્રી કરેમી ભતે સૂત્ર</b></p>	<p><b>8. Shri Karemi Bhante Sutra</b></p>
<p><b>અર્થ:</b></p>	<p><b>Meaning:</b></p>
<p>હે (તીર્થંકર) ભગવંત! (આપના ઉપદેશ પ્રમાણે, અને હે ગુરુ મહારાજ! આપની આજ્ઞા પ્રમાણે) હું (યથાશક્તિ) સામાયિક (અનાદિકાળની વિષમ સ્થિતિ અટકાવી મારા આત્માની સમ સ્થિતિ) કરું છું (કરવા ઇચ્છું છું).</p> <p>ત્રણ પ્રકારે એટલે મન, વચન અને કાયાએ કરી તથા બે પ્રકારે એટલે ન કરવું અને ન કરાવવું એમ ૬ પ્રકારે, હવે પછી મારા મનના બે ઘડીના નિયમ સુધી હું સાવધ યોગોનો ત્યાગ કરું છું અને ત્યાં સુધી બે ઘડી આપની સેવા કરું છું</p> <p>હે ભગવાન, હે ગુરુ મહારાજ, તે સાવધ યોગો કદાચ થઈ જાય, તથા જૂના થયેલા છે, તે નું પ્રતિક્રમણ કરું છું. હું પોતે તેની નિંદા કરું છું, આપ સમક્ષ પણ તેની ગર્હા કરું છું, (ગમે તે ભોગે સામાયિકમાં સ્થિર રહેવા ખાતર મારા બાહ્ય) – આત્માનો ત્યાગ કરું છું.</p>	<p>Oh! Tirthankar Bhagwant, according to your teachings, and Oh! Guru Maharaj, As per your command, I am performing the vow of Samayik (as much as possible). (I want to remain (my soul) in a state of equanimity by confessing, repenting and preventing all sins committed in the past).</p> <p>I abandon the constituent matter (mind, body and speech) of sinful activities, the area being the entire Universe, the time limit being forty-eight minutes and above that till I do not complete (ritually) the vow, with my pious attitude, by six limitations, attentively.</p> <p>Oh! Respected Lords, I perform the vow of Samayik. Oh! Reverend Lords, I vow to abandon all wrongful activities by two acts (I will not do, I will not get it done) and three means (mind, speech and body), till my vow lasts.</p> <p>Oh! Reverend Lords, I refrain from sins, I censure my sins and even more so in the presence of my Guru, and I vow to keep my soul away from sins</p>

૯. શ્રી સામાઈય વયજુત્તો સૂત્ર - સામાયિક પારવાનું સૂત્ર	9. Saamiya Vayjutto Sutra – Sutra for concluding the Samayik
સામાઈય વયજુત્તો જાવ મણે હોઈ નિયમ સંજુત્તો છિન્નઈ અસુહં કમ્મં સામાઈય જત્તિઆ વારા (૧)	Saamaiya Vayjutto Jaav Mane Hoi Niyam Sanjutto Chhinnai Asuham Kammam Saamaiya Jattiya Vaara (1)
સામાઈયમ્મિ ઉ કચ્ચે સમણો ઇવ સાવઓ હવઈ જમ્હા (૨) એએણ કારણેણં બહુસો સામાઈયં કુજ્જા	Saamayammi U Kae Samano Iva Saavao Havai Jamhaa (2) Aena Kaarnenam Bahuso Saamayam Kujja
સામાયિક વિધિએ લીધું, વિધિએ પાર્યુ; વિધિ કરતાં જે કોઈ અવિધિ હુઓ હોય, તે સવી હું મન વચન કાયાએ કરી મિચ્છામી દુક્કડમ (૩)	Saamayik Vidhie Lidhu, Vidhie Paaryu; Vidhi Kartaa Je Koi Avidhi Huo Hoi, Te Savi Hu Man Vachan Kaayae Kari Michhami Dukkadam (3)
દશ મનના, દશ વચનના, બાર કાયાના, એ બત્રીસ દોષમાંથી જે કોઈ દોષ લાગ્યો હોય, તે સવિ હું મન વચન કાયાએ કરી મિચ્છામિ દુક્કડં	Dash Man-na, Dash Vachan-na, Dash Kaaya-na, Ae Batris Doshma-thi Je ko Dosh Laagyo Hoi, Te Savi Hu Man Vachan Kayae Kari Michhami Dukkadam
ભાવાર્થ: આ સૂત્રમાં સામાયિકની મહાનતા બતાવવામાં આવી છે. જ્યાં સુધી, શ્રાવક સામાયિકમાં હોય છે ત્યાં સુધી તે એક સાધુના જેવો ગણાય છે. આથી, આ સૂત્રથી સામાયિક પરાય છે. જેટલી વાર સામાયિક કરવામાં આવે છે તેટલીવાર અશુભ કર્મોનો નાશ થાય છે તેથી સામાયિક વારંવાર કરવાનું બતાવ્યું છે.	<b>Significance:</b> In this Sutra, the greatness of the Samayik is shown. For the time that a Shraavak, the performer of Samiyak is in Samayik (takes the vow of performing Samayik), he will be equivalent to a saint during that time. Therefore, this Sutra is recited while concluding Samayik. The inauspicious karmas are relinquished for the number of times a Samayik is performed therefore, it is shown to perform and observe the vow of Samayik again and again.



૭. શ્રી સામાઈય વયજુત્તો સૂત્ર (અર્થ સહિત)		7. Shri Karemi Bhante Sutra (with meaning)	
૧સામાઈય વયજુત્તો	૧સામાયિક વ્રત લીધું	1Saamaiya Vayjutto	1take vow of Samayik
૨જાવ ૩મણે ૪હોઈ ૫નિયમ સંજુત્તો	૨જ્યાં ૩મનમાં ૪હોય ૫નિયમ ધારી	2Jaav 3Mane 4Hoy 5Niyam Sanjutto	2where 3in mind 4Hoy 5observes vow
૬છિન્નઈ ૭અસુહં ૮કમ્મં	૬છેદી નાંખે ૭અશુભ ૮કર્મ	6Chhinnai 7Asuham 8Kammam	6relinquishes 7inauspicious 8karma
૯સામાઈય ૧૦જતિયા વારા (૧)	૯સામાયિક ૧૦જેટલી વાર (૧)	9Saamaiya 10Jattiya Vaara (1)	9Samayik 10as many times (1)
૧સામાઈયમ્મિ ૨ઉ ૩કએ	૧સામાયિક ૨અને ૩કરે ત્યારે	1Saamaiyammi 2U 3Kae	1Samayik 2and 3when perform
૪સમણો ૫ઈવ ૬સાવઓ ૭હવઈ ૮જમ્હા	૪સાધુ ૫જેવો ૬શ્રાવક ૭હોય ૮જેથી	4Samano 5Iva 6Saavao 7Havai 8Jamhaa	4Saadhu 5Iike 6Shravak 7be 8so
૯એએણ ૧૦કારણેણં	૯એ ૧૦કારણથી	9Aena 10Kaarnenam	9for that 10reason
૧૧બહુસો સામાઈય ૧૨કુજ્જા (૨)	૧૧ઘણીવાર સામાયિક ૧૨કરવું જોઈએ (૨)	11Bahuso Saamaiyam 12Kujja (2)	11many times Samayik 12be performed (2)
સામાયિક વિધિએ લીધું, વિધિએ પાર્યુ; વિધિ કરતાં જે કોઈ અવિધિ હુઓ હોય, તે સવી હું મન વચન કાયાએ કરી મિચ્છામી દુક્કડમ (૩)	સામાયિક વિધિએ લીધું, વિધિએ પાર્યુ; વિધિ કરતાં જે કોઈ અવિધિ થઈ હોય, તે સવી હું મન વચન કાયાથી તે માટે મિચ્છામી દુક્કડમ (ઉપર પ્રમાણે કે પાપ દોષ લાગ્યા હોય તે દુષકૃત થાઓ) (૩)	Saamayik Vidhie Lidhu, Vidhie Paaryu; Vidhi Kartaa Je Koi Avidhi Huo Hoy, Te Savi Hu Man Vachan Kaayae Kari Michhami Dukkadam (3)	While taking the vow of performing and completing Samayik, I have committed any faults of mind, speech and body and caused any harm to any living being, I seek forgiveness and my those violations be forgiven and they become fruitless (3)

<p>દશ મનના, દશ વચનના, બાર કાયાના, એ બત્રીસ દોષમાંથી જે કોઈ દોષ લાગ્યો હોય, તે સવિ હું મન વચન કાયાએ કરી મિચ્છામિ દુક્કડં</p>	<p>દશ મનના, દશ વચનના, બાર કાયાના, એ બત્રીસ દોષમાંથી જે કોઈ દોષ લાગ્યો હોય, તે બધા માટે હું મનથી વચનથી કાયાથી મિચ્છામિ દુક્કડં (ઉપર પ્રમાણે કે પાપ દોષ લાગ્યા હોય તે દુષકૃત થાઓ)</p>	<p>Dash Man-na, Dash Vachan-na, Dash Kaayana, Ae Batris Doshma-thi Je ko Dosh Laagyo Hoi, Te Savi Hu Man Vachan Kayae Kari Michhami Dukkadam</p>	<p>If any of the 32 faults, which include 10 of mind, 10 of speech and 12 of body, I seek forgiveness and may those violations be forgiven and become fruitless.</p>
---	---	--	--

<p>૯. શ્રી સામાઈય વયજુત્તો સૂત્ર</p>	<p>9. Shri Saamaiya Vayjutto Sutra</p>
<p>અર્થ:</p>	<p>Meaning:</p>
<p>સામાયિક વ્રતથી યુક્ત, જ્યાં સુધી મન તે નિયમથી સંયુક્ત હોય ત્યાં સુધી, જેટલી વાર સામાયિક કરે તેટલી વાર અશુભ કર્મનો નાશ થાય છે. (૧)</p>	<p>As many times as a Samayik is performed maintaining full control over all threefold actions i.e mind, speech and body, all inauspicious (harmful) karma continue to be destroyed. (1)</p>
<p>જે માટે સામાયિક કરતી વખતે શ્વાવક, સાધુ સમાન હોય, તે કારણથી (તત્ત્વના જાણનાર) બહુવાર સામાયિક કરવા જોઈએ. (૨)</p>	<p>In Samayik, a Shravak (lay person) becomes like a Saadhu (ascetic) and for that reason a Samayik should be performed many times. (2)</p>
<p>દશ મનના, દશ વચનના, બાર કાયાના, એ બત્રીસ દોષમાં જે કોઈ દોષ લાગ્યો હોય; તે સવિહુ મન, વચન, કાયાએ કરી મિચ્છામિ દુક્કડમ. (૩)</p>	<p>If any of the 32 faults are committed, 10 of mind, 10 of speech and 12 of body, may those violations be forgiven and become fruitless. (3)</p>

	<b>સામાયિકના ૩૨ દોષ</b>		<b>32 Faults of Samayik</b>
	<b>મનના ૬૨ દોષ</b>		<b>10 faults of mind</b>
૧	ક્રોધ કરવો	1	To be in anger
૨	અવિવેક ચિંતવવો	2	To do Samayik without discrimination
૩	સૂત્રાર્થ ન વિચારવો	3	To do Samayik without thoughtfully following the Sutras
૪	મનમાં કંટાળવું - કોઈના દબાણથી સામાયિક કરવું	4	To get bored – be forced to perform Samayik
૫	યશની ઇચ્છા રાખવી	5	To expect rewards - greed for fame and prestige
૬	અવિનય કરવો - ભગવાન, ગુરુ અને ધર્મ પ્રતિ	6	To be disrespectful - to Lords, Guru and Religion
૭	ભય રાખવો	7	To be in fear
૮	સાંસારિક કામના વિચારો કરવા	8	To think about worldly affairs
૯	સામાયિકનું ફળ મળશે કે નહિ? તેવો વ્હેમ રાખવો	9	To doubt attainment of a reward of Samayik
૧૦	નિયાણું કરવું - કોઈ પણ સાંસારિક ફળની ઇચ્છા રાખવી	10	To expect or have a desire of material reward
	<b>વચનના ૬૨ દોષ</b>		<b>10 faults of speech</b>
૧	ક્રુવચન બોલવું	1	To use alarming words - bad words
૨	હુંકાર - ગર્વ કરવો	2	To make utterances -disrespectful to the religious texts
૩	પાપનું કામ કરવા કહેવું	3	To say to promote wrongful activities
૪	લવારો કરવો	4	To use irrational words
૫	કજીયો-કલહ કરવો	5	Speak quarrelsome language

૬	આવો જાવ બેસો વગેરે આગતાસ્વાગતાના વાક્યો બોલવાં	6	To use words to welcome etc
૭	ગાળો દેવી - અપશબ્દો કહેવા	7	To use abusive words
૮	ઉપયોગ વિના બોલવું	8	To speak irrelevant mixed speech
૯	કુથલી, નિંદા, વિકથા કરવી	9	To gossip
૧૦	હાસ્ય - મશ્કરી કરવી	10	To make fun - mockery
	<b>કાયાના દસ દોષ</b>		<b>12 faults of body</b>
૧	આસન સ્થિર ન રાખવું	1	To sit with unsteady posture
૨	ચારેય તરફ જોયા કરવું	2	To sit with unsteady eye-sight - look around
૩	સાવધ કામ કરવું - પાપવૃત્તિ કરવી	3	To perform domestic word - wrongful activities
૪	આળસ મરડવી	4	Stretch out with laziness
૫	અવિનયપણે વર્તવું/ઝઘડો કેવો/બાળક સાથે રમવું	5	To behave rudely/quarrel/play with a child
૬	ઓઢું/ટેકો લઈને બેસવું	6	To lean against something
૭	શરીર પરનો મેલ ઉતારવો	7	To remove dirt from body
૮	ખરજ ખણવી	8	Scratch the body
૯	એક પગ ઉપર પગ ચડાવી બેસવું	9	To sit with cross legs or with one leg over another
૧૦	ઢાંકવા લાયક અંગ ઉઘાડું મૂકવું/ઢાંકવું નહિ	10	To uncover part/s of the body which need to be covered
૧૧	ઉઘાડું મૂકવા લાયક અંગ ઢાંકવું/ન ઢાંકવા લાયક અંગ ઢાંકવું	11	To cover part/s of the body which do not need to be covered
૧૨	ઊંઘવું	12	To sleep

<p><b>મુહપત્તિ પડિલેહણ</b></p>	<p><b>Muhapatti Padilehana – Inspection of Muhapatti</b></p>
<p><b>મુહપત્તિ:</b>  <b>મુહ</b> એટલે <b>મોઢું</b>, <b>પત્તિ</b> એટલે <b>પટ્ટી</b>.  <b>મોઢા</b> આગળ રાખવાની પટ્ટીને <b>મુહપત્તિ</b>  કહેવાય. મુહપત્તિ એટલે મોક્ષ માર્ગની  બત્તી.</p> 	<p><b>Muhapatti:</b>  <b>Muha</b> means mouth, <b>patti</b>  means a <b>band</b>. A band to pla  in front of the mouth is calle  <b>Muhapatti</b>. Muhapatti means  light to the path of salvation.</p> 
<p><b>પડિલેહણ</b> એ પ્રાકૃત શબ્દ છે, તેનું સંસ્કૃત રૂપાંતર 'પ્રતિલેખના' છે.  એનો અર્થ ધ્યાનપૂર્વક નિરીક્ષણ કરવું એ થાય છે.</p>	<p><b>Padilehan</b> is a Prakrit word, its Sanskrit translation  is 'Pratilekhna'. It means to inspect carefully.</p>
<p>મુહપત્તિના પડિલેહણથી હું ઉત્તમ માર્ગને અનુસરી રહ્યો છું એવો  ભાવ પ્રગટે છે. પ્રથમ મુહપત્તિની રૂપ અને ત્યાર પછી શરીરની રૂપ  પડિલેહણ – પ્રમાર્જના કરવાની છે. એ કરતી વખતે, વિચારણાપૂર્વક  ૫૦ પચાસ બોલ મનમાં બોલવાના છે. બહેનોએ ૪૦ બોલ  બોલવાના છે. શક્ય હોય તો તે કંઠસ્ત કરી લેવા.</p>	<p>By the inspection of the Muhapatti, one has the  devotional feeling that I am following the best  path. First, 25 Padilehna of the Muhapatti followed  by 25 Padilehna of the body are performed. During  the inspection, 50 Bol have to be recited by men  and 40 by women thoughtfully in one's mind. One  should try to memorise them if possible.</p>
<p>મુહપત્તિના પડિલેહણ સાથે મનમાં બોલ બોલવાથી આરઘકને ખ્યાલ  રહે છે કે જિનેશ્વરના શાસનમાં મેળવવા જેવું અને પરિહેવા/ત્યાગ  કરવા જેવું શું છે?</p>	<p>Recitation of the Bol with the inspection of the  Muhapatti, the worshipper realises about what is to  accepted and what needs to be discarded or  abandoned in the Jin Shaasan.</p>



સવાલોના જવાબ

**ANSWERS TO QUESTIONS**

# **ANSWERS TO QUESTIONS**

**Please email your Questions to:**

**[jainism@oshwal.org](mailto:jainism@oshwal.org)**

**OR**

**Send a whats App message to**

**Shobha Harish Shah**

**ON**

**+44(07)958447298**